

ADDENDA AL CONVENI REGULADOR DE LA CONCESSIÓ D'UNA SUBVENCIÓ A FAVOR DE "UN PONTE PER..." PER DUR A TERME EL PROJECTE "GESTIÓ DE RESIDUS SANITARIS AL NORD-EST DE SIRIA: SUPORT A MUNICIPIS I INFRAESTRUCTURES SANITÀRIES PER A UN CICLE DE GESTIÓ DE RESIDUS SEGUR I SOSTENIBLE".

Exp.900236/19

A Barcelona, a 19 de juny de 2019.

Aprobat per

En data

El Secretari General

Marcel·lí Pons i Duat

Consell Metropolità
18/06/2019

REUNITS

D'una part, la senyora Maria Teresa Aymerich i Boltà, com a Vicepresidenta de l'Àrea d'Internacional i de Cooperació de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, amb NIF: P-0800258-F i domicili al carrer 62, número 16-18, Zona Franca (08040) de Barcelona, assistit pel Secretari General Sr. Marcel·lí Pons Duat.

De l'altra, la senyora Novella Mori com a Directora de l'entitat, en nom i representació de "Un ponte per...", entitat domiciliada a Itàlia, a la Piazza Vittorio Emanuele II, 132, 00185 Roma.

ACTUEN

Per una part la senyora Maria Teresa Aymerich i Boltà, en nom i representació de l'ÀREA METROPOLITANA DE BARCELONA (en endavant AMB), amb NIF: P-0800258-F i domicili al carrer 62, número 16-18, Zona Franca (08040) de Barcelona, com a Vicepresidenta de l'Àrea d'Internacional i de Cooperació de l'Àrea Metropolitana de Barcelona de conformitat amb l'acord de Decret de Presidència de data 29 de novembre del 2018, facultat per a la signatura d'aquest conveni per acord del Consell Metropolità del 18 de juny del 2019, assistit en aquest acte per el senyor Marcel·lí Pons Duat, secretari general de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, nomenat per decret de Presidència de data 26 de novembre de 2018, actuant en funcions de fe pública segons disposa l'apartat i) de l'article 3.2 del RD 128/2018, de 16 de març, regulador del Règim Jurídic dels Funcionaris d'Administració Local amb habilitació nacional, i en exercici de les seves funcions de fedatari i d'assessorament legal preceptiu, segons l'article 92 bis de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de Bases del Règim Local.

I de l'altra, la senyora Novella Mori, que actua en representació de l'associació "Un ponte per...", entitat domiciliada a Itàlia, a la Piazza Vittorio Emanuele II, 132, 00185 Roma, com a Directora, expressament delegat per a aquest acte i facultat per a la signatura d'aquest conveni mitjançant Poders Notarials de data 7 de desembre de 2017, atorgats per Martina Pignati Morano, Presidenta de l'Associació "Un ponte per...", nomenada per elecció de l'Assemblea Nacional de Socis de l'associació, celebrada els dies 1, 2 i 3 de juny de 2012 a la seu de l'entitat.





UN PONTE PER ...
Via Poliziano, 18/20/22 - 00184 ROMA
P. IVA 04734481007
C.F. 96232290583

Les parts es reconeixen la capacitat legal necessària per obligar-se i

MANIFESTEN

- I. Que en data 26 de febrer de 2019 es va aprovar per Consell Metropolità el conveni de col·laboració entre l'Àrea Metropolitana de Barcelona (AMB) i "Un ponte per..." (UPP) per dur a terme el projecte "Gestió de Residus Sanitaris al Nord-est de Síria: Suport a Municipis i Infraestructures Sanitàries per a un Cicle de Gestió de Residus Segur i sostenible".
- II. Que en data 27 de febrer de 2019 es va signar el conveni de col·laboració entre l'Àrea Metropolitana de Barcelona (AMB) i "Un ponte per..." (UPP) per dur a terme el projecte "Gestió de Residus Sanitaris al Nord-est de Síria: Suport a Municipis i Infraestructures Sanitàries per a un Cicle de Gestió de Residus Segur i sostenible". Per el conveni es va signar una aportació de 127.700€ a càrrec de la partida pressupostària C1020 23100 49009 de l'any comptable 2019. El període d'execució del projecte es fins el 31 d'agost 2019. El pagament de l'aportació indica que es fa una primera transferència de 114.930€ a la signatura del conveni i un segona transferència de 12.770€ una vegada rebuda i acceptada la justificació presentada per les despeses executades com a màxim el 31 d'Octubre de 2019.
- III. Que "Un ponte per..." (en endavant UPP) que treballa amb la coordinació de la Creu Roja del Kurdistan (KRC) ha informat al Servei de Cooperació de l'Àrea d'Internacional i Cooperació de la necessitat d'ampliació del termini d'execució del projecte fins al 31 de desembre del 2019 per la situació de seguretat al nord-est de Síria (NES) causada pel conflicte militar en curs i les amenaces d'atacs realitzades pel govern turc des del desembre de 2018, situació que ha alentit els processos d'execució del projecte. Hi ha hagut una especial dificultat en la contractació d'una persona especialista en gestió de residus sanitaris, un perfil poc comú al nord-est de Síria que, una vegada incorporada en el projecte, per raons de seguretat relacionades amb el conflicte i les amenaces esmentades, es va veure obligada a abandonar el país. A més a més, s'ha hagut de posposar una activitat d'intercanvi que incloïa una visita d'una petita delegació de municipis siris a Barcelona, per qüestions d'inseguretat i tràmit de visats. La visita, prevista inicialment per al mes juliol-agost, s'ha hagut de reprogramar per als mesos de setembre o octubre. Així mateix, actualment l'equip tècnic ha hagut de distanciar les visites de seguiment per qüestions d'inseguretat en el territori.
- IV. Es adient que la present Addenda modifiqui el conveni, adequant el termini d'execució del projecte i el període per el segons pagament de la subvenció atorgada.


UN PONTE PER ...
Via Poliziano, 18/20/22 - 00184 ROMA
P. IVA 04734481007
C.F. 96232290583

I, en virtut dels antecedents exposats, les parts

ACORDEN SUBSTITUIR,

El contingut del pacte quart del conveni signat entre l'Àrea Metropolitana de Barcelona i "Un pont per..." en data 27 de febrer de 2019 per els termes següents:

"QUART.- FINANÇAMENT DE L'ACTUACIÓ

La despesa assumida per l'AMB anirà a càrrec de la partida pressupostària C1020 23100 49009 del pressupost del 2019 i de l'aplicació pressupostària que correspongui en el pressupost del 2020.

De l'aportació de 127.700,00 € assumida per l'AMB, els costos indirectes de gestió no podran excedir dels 11.200,00 €.

Modificacions de les previsions de despesa:

Totes dues parts acorden, per facilitar l'adaptació del projecte a les vicissituds de la seva execució, autoritzar el moviment entre partides previstes en la sol·licitud de subvenció, sempre que no sigui superior al 15% de la partida i que compti amb l'acord per escrit de la Comissió Mixta d'Execució, Seguiment i Avaluació del projecte.

Les modificacions superiors entre partides hauran de ser sol·licitades per escrit de la Comissió Mixta d'Execució, Seguiment i Avaluació del projecte, i aprovades pel Director de l'Àrea de Relacions Internacionals i Cooperació."

El contingut del pacte cinquè del conveni signat entre l'Àrea Metropolitana de Barcelona i "Un pont per..." en data 27 de febrer de 2019 per els termes següents:

"CINQUÈ: FORMA DE PAGAMENT

El pagament de les transferències a favor d'UPP es realitzaran de la següent manera:

- *A la signatura del conveni, una primera transferència de 114.930,00€ a favor d'UPP, a càrrec de la partida pressupostària C1020 23100 49009 corresponent al pressupost de 2019.*
- *La segona i última transferència, de 12.770,00€ es farà una vegada justificada la despesa del conveni com a màxim el 28 de febrer del 2020 i que requerirà d'informe favorable del Director de l'Àrea d'Internacional i de Cooperació de l'AMB, i anirà a càrrec de la partida corresponent en el pressupost del 2020."*



UN PONTE PER ...
Via Poliziano, 18/20/22 - 00184 ROMA
P. IVA 04734481007
C.F. 96232290583

El contingut del pacte setè segons del conveni signat entre l'Àrea Metropolitana de Barcelona i "Un ponte per..." en data 27 de febrer de 2019 per els termes següents:

"SETÈ: TERMINI

El termini per a la consecució de la finalitat i objectius establerts en aquest conveni és fins al 31 de desembre de 2019 i les activitats es poden haver iniciat amb anterioritat a la signatura del conveni sempre que sigui dintre de l'any en curs. Aquest període es podrà perllongar mitjançant acord de la Comissió Mixta d'Execució, Seguiment i Avaluació, prèvia petició justificada d'UPP presentada com màxim amb dues setmanes d'antelació a la finalització del període d'execució del projecte, sempre que la totalitat del període total d'execució no superi els 12 mesos.

UPP assumeix el compliment de totes les accions necessàries per al desenvolupament de l'objecte de la subvenció, raó per la qual podrà arribar a acords amb altres entitats, organitzacions, associacions o proveïdors per a la bona consecució de l'objecte i la disposició dels mitjans tècnics i humans propis i/o mitjançant acords amb tercers necessaris per a l'execució de les accions objecte de la subvenció."

Són aplicables a aquesta Addenda els drets i obligacions que deriven del conveni signat el 27 de febrer de 2019, sempre que no es contradiguin amb el present document.

I com a prova de conformitat ambdues parts signen per duplicat la present Addenda, en el lloc i la data indicats a l'encapçalament.

Per l'Àrea Metropolitana
De Barcelona,
La Vicepresidenta de l'Àrea
d'Internacional i de Cooperació



Maria Teresa Aymerich i Boltà

Per "Un ponte per..."
Directora



Novella Mori

UN PONTE PER ...

Via Políziano, 18/20/22 - 00184 ROMA
P. IVA 04734481007
C.F. 96232290583

El Secretari General de
l'Àrea Metropolitana de Barcelona



Marcel·lí Pons Duat